



(1) EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



PTB 98 ATEX 3109

- (4) Gerät: Kabel- und Leitungseinführung
Typ U 2. UNI Dicht EEx e II, Ms vernickelt
- (5) Hersteller: Pflitsch GmbH & Co. KG
- (6) Anschrift: D-42492 Hückeswagen
Mühlenweg 30
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 97-37003 festgelegt.

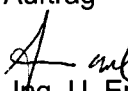
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit
DIN EN 50 014:1994-03 DIN EN 50 019:1996-03
- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Bau des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes.

- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2 G EEx e II**

Zertifizierungsstelle Explosionschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 17.04.98


Dr.-Ing. U. Engel
Regierungsdir.



(13) **Anlage**

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 98 ATEX 3109**

(15) Beschreibung des Gerätes

Die Kabel- und Leitungseinführung, Typ U 2.UNI EEx-e aus Messing, vernickelt, dient zur Einführung von Kabel und Leitungen in elektrische Betriebsmittel der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit „e“. Die Kabel- und Leitungseinführung besteht aus Druckschraube mit oder ohne Zugentlastung, Dichteinsatz aus unterschiedlichen Elastomeren, Doppelnippel mit kurzem oder langem Gewinde und O-Ring für das Gewindeunterteil.

Bei Verwendung der Druckschraube ohne Zugentlastungs-Bügel dürfen nur festverlegte Kabel und Leitungen eingeführt werden. Der Betreiber muß eine entsprechende Zugentlastung gewährleisten.

Bei der Auswahl der geprüften Dichteinsätze ist die maximale thermische Belastung der eingeführten Kabel und Leitungen zu beachten.

Technische Daten

Einsatztemperaturbereich, je nach Ausführung des Dichteinsatzes:

Silopren (LSR):	-60 °C bis +180 °C
Santopren (TPE):	-40 °C bis +115 °C
PVC:	-20 °C bis +70 °C

Einbau in Geräte mit Wandstärken: mind. 1,5 mm

(16) Prüfbericht Nr. PTB Ex 97-37003 (bestehend aus 6 Seiten, Beschreibung und 9 Zeichnungen)

(17) Besondere Bedingungen

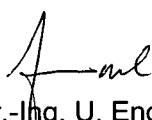
nicht zutreffend

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Die Schutzart - mindestens IP 54 nach EN 60529:1991 - wird nur durch geeignete Auswahl der Kabel- und Leitungseinführungen, der geprüften Dichtungen und den sachgerechten Einbau der Kabel- und Leitungseinführungen im elektrischen Betriebsmittel gewährleistet.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 17.04.1998


Dr.-Ing. U. Engel
Regierungsdirektor



1. E R G Ä N Z U N G

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 98 ATEX 3109

Gerät: Kabel- und Leitungseinführung Typ U 2. UNI Dicht EEx e aus Messing

Kennzeichnung:  II 2 G EEx e II

Hersteller: Pflitsch GmbH & Co. KG

Anschrift: Mühlenweg 30
42492 Hückeswagen, Deutschland

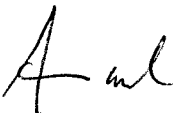
Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

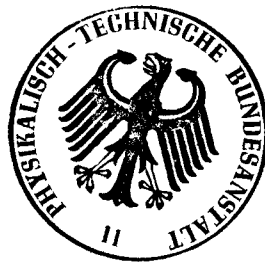
Die oben genannten Kabel- und Leitungseinführungen werden um Mehrfach- und Blind-Dichteinsätze und Gegenmuttern für die Montage bei Durchgangsbohrungen ergänzt.

Prüfbericht: PTB Ex 01-30021

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 19. April 2001


Dr.-Ing. U. Engel
Regierungsdirektor



2. E R G Ä N Z U N G

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 98 ATEX 3109

Gerät: Kabel- und Leitungseinführung Typ U2. UNI Dicht EEx e II, Ms vernickelt

Kennzeichnung:  II 2 G EEx e II

Hersteller: Pflitsch GmbH & Co. KG

Anschrift: Mühlenweg 30
42492 Hückeswagen, Deutschland

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Für die Kabel- und Leitungseinführung Typ U2. UNI Dicht EEx e II, Ms vernickelt können wahlweise Doppelnippel in reduzierter und erweiterter Form, Mehrfach-Dichteinsätze in Sondergrößen, Dichteinsätze "geschlossen" und Flach-Dichteinsätze in den Formen eckig "e", gerundet "g" und oval "v" sowie ein Anschlußgewinde-Dichtring aus PE verwendet werden.

Die Typbezeichnung wird in **U 2. UNI Dicht E Ex e Kabelverschraubung aus Metall** geändert.

Technische Daten

Werkstoff	Einsatztemperaturbereich
PVC	- 20 °C bis + 85 °C
LSR (Silikon)	- 60 °C bis + 180 °C
TPE-V	- 40 °C bis + 115 °C
PE	- 40 °C bis + 80 °C

Hinweise für Herstellung und Betrieb

Die Schutzart - mindestens IP 54 nach EN 60529:1991 - wird nur durch Beachtung der Hinweise des Herstellers und den sachgerechten Einbau der Dichteinsätze in die Ex-Kabel- und Leitungseinführung gewährleistet.

Prüfbericht: PTB Ex 02-12117

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
im Auftrag

Braunschweig, 05. Juni 2002


Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor





Prüfbericht

Test report

PTB Ex 02-12117



Gegenstand:
Object Kabel- und Leitungseinführung Typ U2. UNI Dicht EEx e II, Ms vernickelt

Antragsteller:
Applicant Pflitsch GmbH & Co. KG

Anschrift:
Address Mühlenweg 30, 42499 Hückeswagen, Deutschland

Eingangsdatum:
Date of application 09. April 2002

Prüfspezifikation:
Test specification EN 50014:1997 + A1 + A2, EN 50019:2000

Prüflaboratorium Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 05. Juni 2002

Schumann
Dr. Schumann
Regierungsrat



1. Erläuterungen zum Prüfgegenstand

Für die Kabel- und Leitungseinführung Typ U2. UNI Dicht EEx e II, Ms vernickelt können wahlweise Doppelnippel in reduzierter und erweiterter Form, Mehrfach-Dichteinsätze in Sondergrößen, Dichteinsätze "geschlossen" und Flach-Dichteinsätze in den Formen eckig "e", gerundet "g" und oval "v" sowie ein Anschlußgewinde-Dichtring aus PE verwendet werden.

Die Typbezeichnung wird in **U 2. UNI Dicht E Ex e Kabelverschraubung aus Metall** geändert.

Technische Daten

Werkstoff	Einsatztemperaturbereich
PVC	- 20 °C bis + 85 °C
LSR (Silikon)	- 60 °C bis + 180 °C
TPE-V	- 40 °C bis + 115 °C
PE	- 40 °C bis + 80 °C

2. Erläuterungen zur Prüfspezifikation

Die oben genannten Kabel- und Leitungseinführungen erfüllen die Anforderungen der EN 50014 und EN 50019

Die Zugprüfung der Mehrfach-Dichteinsätze wurde von der 1. Ergänzung übernommen. Die Zugprüfung der Flach-Dichteinsätze sowie die Härtezunahmepfung des Anschlußgewinde-Dichtringes und des PVC-Dichteinsatzes durch die Firma Pflitsch wurden anerkannt.

3. Prüfergebnisse

Liste der technischen Unterlagen, Prüfprotokolle, Muster und sonstigen Dokumente

a) <u>Prüfungsunterlagen</u>	Blätter	unterschrieben am
Beschreibung der Ergänzungen	7	2002-02-28
Betriebsanleitung	2	2002-02-28
Tabelle 1 und 2	1	2002-02-28
Zeichnung Nr. U2. M	2	2002-02-28
Zeichnung Nr. U2.LM	2	2002-02-28
Zeichnung Nr. U2.E.M	2	2002-02-28
Zeichnung Nr. U2.R.M	2	2002-02-28
Zeichnung Nr. U 2.2.g Ex (geschlossen)	1	2002-02-28
Zeichnung Nr. U 2.2.4.g Ex (geschlossen)	1	2002-02-28
Zeichnung Nr. 40512	8	2002-02-28
Zeichnung Nr. 50249	6	2002-02-28
Zeichnung Nr. 50720	5	2002-02-28
Zeichnung Nr. 50723	1	2002-02-28
Zeichnung Nr. U 7.3.	1	2002-02-28
Zeichnung Nr. U 9.2.	3	2002-02-28
Zeichnung Nr. KV 18.M	1	2002-02-28

b) Prüfprotokolle und Informationsunterlagen

Prüfprotokoll Nr. 267 der Firma Pflitsch (Härtezunahmeprüfung der PVC-Dichteinsätze)

Prüfprotokoll Nr. 004/2002 der Firma Pflitsch (Härtezunahmeprüfung der Anschlußdichtringe aus PE)

Prüfprotokoll Nr. 002/2002 der Firma Pflitsch (Zugprüfung der Flachdichteinsätze)

Tabelle Dichtringe

Technische Daten Kabelverschraubungen

Datenblatt Anschlußgewinde-Dichtring

4. Hinweise für Herstellung und Betrieb

Die Schutzart - mindestens IP 54 nach EN 60529:1991 - wird nur durch Beachtung der Hinweise des Herstellers und den sachgerechten Einbau der Dichteinsätze in die Ex-Kabel- und Leitungseinführung gewährleistet.

5. Fachliche Beurteilung

Mit der Änderung gemäß dieser Ergänzung werden die Anforderungen der Richtlinie 94/9/EG und der auf dem Deckblatt angegebenen Normen weiterhin erfüllt.